



**ST. MARY CATHOLIC CHURCH**  
**LA IGLESIA CATÓLICA DE SANTA MARÍA**  
 432 EAST DOWNER PLACE, AURORA, ILLINOIS 60505  
 (630) 892-0480

[stmary432@yahoo.com](mailto:stmary432@yahoo.com)

Parish Website: [www.stmaryaurora.org](http://www.stmaryaurora.org)

**THE ASCENSION OF THE LORD**  
**28 MAY 2017**

**LA ASCENSIÓN DEL SEÑOR**  
**28 DE MAYO DE 2017**

Then Jesus approached and said to the eleven disciples: "All power in heaven and earth has been given to me. Go, therefore, and make disciples of all nations, baptizing them in the name of the Father, and of the Son, and of the Holy Spirit, teaching them to observe all that I have commanded you. And behold, I am with you always, until the end of the age."

Matthew 28:18-20

Excerpts from the Lectionary for Mass ©2001, 1998, 1970 CCD



Entonces, Jesús se acercó a ellos y les dijo: "Me ha sido dado todo poder en el cielo y en la tierra. Vayan, pues, y enseñen a todas las naciones, bautizándolas en el nombre del Padre, y del Hijo y del Espíritu Santo, y enseñándolas a cumplir todo cuanto yo les he mandado; y sepan que yo estaré con ustedes todos los días, hasta el fin del mundo".

Mateo 28, 18-20

Leccionario I ©1976 Comisión Episcopal de Pastoral Litúrgica

**Masses • Las Misas**

Saturday: 4:00 PM

Sábado: 7:00 PM

Sunday: 9:00 AM

Domingo: 11:00 AM

Weekdays/Días de la Semana:

Listed in the weekly bulletin

*Información en el boletín semanal*

**Penance • Confesiones**

Saturday/Sábado: 2:45-3:30 PM

**Prayer Chain • Cadena de Oración:**

If you have a request, please call the parish office.

*Cualquiera que desea una oración para alguna necesidad especial, de llamar a la Oficina de la Parroquia.*

**Adoration of the Blessed Sacrament:**

Fourth Saturday 9:00 PM-5:00 AM

**Adoración del Santísimo Sacramento:**

El cuarto sábado 9:00 PM-5:00 AM

**La Coronilla de la Divina Misericordia:**

Los Martes 7:00 PM

**Pastor/Párroco**

The Reverend Timothy Piasecki

**Deacon/Diácono**

Mr. José Falcón

**Parish Office/La Oficina Parroquial**

432 E. Downer Place (630) 892-0480

Monday/Lunes—Friday/Viernes: 9:00 AM-3:00 PM

**Religious Education/Formación Religiosa:**

(630) 892-0480 Mrs. Mary Ann Bennett, DRE

**Centro Cristo Rey:** (630) 851-1890

**Immigration Services**

**Servicios al Inmigrantes:** (630) 851-6807

**Society of St. Vincent de Paul**

**Sociedad de San Vicente de Paul**

(630) 851-2913

### Mass Intentions

Saturday/sábado, May 27 de mayo, 2017

4:00 PM Parishioners of St. Mary Parish

7:00 PM †Martha Sosa, Vicente Marquez, y  
Carmen Ortiz (La Familia)

Sunday/domingo, May 28 de mayo, 2017

9:00 AM †Jorge Cajigas (María Muñoz)

11:00 AM †Salvador y Sofia Ramirez, Indalecio y Pedro  
Ramos, Rogelina Ochoa (La Familia)

### MEMORIAL DAY

Monday/lunes, May 29 de mayo, 2017

10:00 AM Mass at Mt. Olivet Cemetery  
278 Ashland Ave., Aurora

Tuesday/martes, May 30 de mayo, 2017

8:00 AM †Deceased Members of the Erath Family  
(Marlene Kahoun)

Wednesday/miércoles, May 31 de mayo, 2017

8:00 AM †Deceased Members of the Kahoun Family  
(Marlene Kahoun)

Thursday/jueves, June 1 de junio, 2017

8:00 AM †Adrian Galvan (Groom Family)

Friday/viernes, June 2 de junio, 2017

8:00 AM Health & well-being of David Sedeño  
(Patricia Mahoney)

Saturday/sábado, June 3 de junio, 2017

4:00 PM †Ann Waegner Atkins (Family)

7:00 PM †Rocio y Silvino Morales (Sabina Perez)

Sunday/domingo, June 4 de junio, 2017



**CHURCH CLEANING / LIMPIEZA del TEMPLO**  
Sat./sábado, June 3 de junio, 9 a.m.

Gisela Cuanetl, Delfina Mendoza, Adam Meza, Leslie  
Meza, Lizbeth Meza, Leo & Barb Ocola, Maura Sierra,  
Sandra Schuler



### DIOCESAN APPEAL 2017 LA COLECTA DIOCESANA 2017

Target / *Objetivo*: \$20,700.00

Pledges / *Compromisos* : \$17,185.00

Below Target / *Bajo Objetivo*: \$3,515.00

Payments / *Pagados*: \$5280.00

Registered Families *Familias Registradas*: 295

Number of Pledges from Registered Families: 73

*Numero de Compromisos de Familias Registradas*

Number of Pledges from Non-registered Families: 40

### WELCOME TO THE TABLE OF THE LORD BIENVENIDOS A LA MESA DEL SEÑOR



May 28 de mayo  
Vanessa Cardoza  
Gustavo Ibarra

### The Blessing of Graduates

*All present may extend their blessing over the graduates.*  
Heavenly Father, we praise you for your glory and we thank you for your goodness to us. Look on these graduates with your love and bless (†) them as they leave their schools to move forward in life. May your Spirit give them many talents and skills and help them for your glory and for the good of all people. Loving Father, we ask this grace through Christ our Lord. AMEN.  
*(Parents, family, and friends may share the Sign of Peace with the graduates and with each other.)*

(from A Book of  
an Catholic

Blessings, Canadi-  
Conference)



Congratulations

### La Bendición para los Graduados

*(Todos presentes extienden la manos sobre los graduados.)* Padre Celestial, te alabamos por tu gloria y te damos gracias por tu bondad hacia nosotros. Mira con tu amor a estos graduados y bendícelos al salir de esta escuela y al avanzar por la vida. Que tu Espíritu Santo les conceda muchos talentos y habilidades y que ellos los usen por tu gloria y el bienestar de todo tu pueblo. Padre Amado, te los pedimos por Jesucristo,

### BUILDINGS and GROUNDS COMMITTEE COMITÉ de PROPIEDADES

Monday / Lunes  
June 5 de junio



### ACOLYTES (Altar Servers) Training Session MONAGUILLOS La Sesión de Entrenamiento

Wednesday / Miércoles May 31 de mayo, 6:00-7:00 p.m.  
St. Mary Church / Iglesia de Santa María

Male & Female / Hombres y Mujeres  
All Ages / Cualquier Edad

You must have received First Communion by  
June 4, 2017.

Debe haber recibido la Primera Comunión antes  
5 de junio de 2017.